

ZMLUVA

o poskytnutí finančnej dotácie z rozpočtu mesta Hlohovec na rok 2024, uzatvorená v zmysle § 7 ods. 4 zákona NR SR č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa čl. 9 všeobecne záväzného nariadenia mesta Hlohovec č. 329/2023, ktorým sa určuje spôsob a metodika poskytovania dotácií z rozpočtu mesta právnickým osobám a fyzickým osobám podnikateľom v platnom znení (ďalej ako „VZN mesta Hlohovec“).

oblasť: humanitárna a sociálna oblasť v kompetencii MsZ

číslo zmluvy ISS: 313/2024

Čl. I.

Zmluvné strany

Mesto Hlohovec

so sídlom: M. R. Štefánika 1, 920 01 Hlohovec

zastúpené: **Mgr. Ivanom Baranovičom, MPH – primátorom mesta,**

bankové spojenie: PRIMA banka Slovensko a. s.,

pobočka Hlohovec

IBAN: SK75 5600 0000 0010 0354 9001

IČO: 00312509

DIČ: 2021279436

ako poskytovateľ finančnej dotácie (ďalej aj "poskytovateľ")

a

Apoštolská cirkev na Slovenku – Zbor v Hlohovci

právna forma: Cirkevná organizácia

so sídlom: Ľ. Zúbka 3699/11A, 920 01 Hlohovec

IČO: 00492671

Registračné číslo: MK-4187/2019-230/13152

v zastúpení : **Eduardom Hanákom, pastorom Zboru Apoštolskej cirkvi na Slovensku**

Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa

č. účtu: IBAN: SK93 0900 0000 0051 6297 6201

ako príjemca finančnej dotácie / ďalej len "príjemca"/

Čl. II.

Predmet zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je poskytnutie finančnej dotácie z rozpočtu mesta Hlohovec v kompetencii MsZ a vymedzenie povinností vyplývajúcich zmluvným stranám z jej poskytnutia. Finančná dotácia bude príjemcovi poskytnutá vo výške **2 000,00 €**.

Čl. III.

Účel poskytnutia dotácie

1. Finančná dotácia vo výške **2 000,00 €** je prísne účelovo určená a môže byť použitá iba na pokrytie výdavkov na činnosť **Kresťanského centra a Metro klubu (nájom a prevádzkové náklady/služby s ním spojené, vnútrobnovenie priestorov – nábytok, výlety, aktivity pre deti Metro klubu, materiály a workshopy pre Metro klub, aktivity a podujatia pre dorast a mládež)**. Dotáciu je možné použiť aj na refundáciu uhradených výdavkov v kalendárnom roku, v ktorom je táto dotácia poskytnutá.

2. Poskytnutá finančná dotácia nesmie byť použitá na neoprávnené výdavky stanovené v čl. 3

ods. 3 VZN mesta Hlohovec č. 329/2023, ktorým sa určuje spôsob a metodika poskytovania dotácií z rozpočtu mesta právnickým osobám a fyzickým osobám podnikateľom v plnom znení. Poplatky za disciplinárne konanie a pokuty nemôžu byť dokladmi na vyúčtovanie dotácií, nakoľko majú sankčný charakter, t. j. sú taktiež neoprávnenými výdavkami. Náklady spojené s doručením objednaného tovaru (poštovné, prepravné, balné, poplatok za dobierku, colné poplatky a pod.) budú zo strany poskytovateľa dotácie uznané ako oprávnené výdavky.

3. Dotácia nie je určená na úhradu dane z pridanej hodnoty v prípade, ak si príjemca dotácie (ako platca DPH) uplatňuje nárok na jej odpočet.

Čl. IV. Spôsob platby

Finančné prostriedky vo výške **2 000,00 €** budú poskytnuté bezhotovostným prevodom z účtu mesta Hlohovec vedeného v banke Prima banka Slovensko, a.s., č. účtu: SK75 5600 0000 0010 0354 9001 na účet príjemcu do 30 dní od účinnosti tejto zmluvy. Príjemca sa zaväzuje použiť ju v zmysle čl. III. tejto zmluvy.

Čl. V. Iné dohodnuté podmienky

1. Mesto Hlohovec si vymedzuje právo kontroly použitia pridelenej dotácie. Príjemca je povinný použiť poskytnutú dotáciu najneskôr **do 31.12.2024**. Príjemca je povinný najneskôr do **10.01.2025** predložiť mestu zúčtovanie použitia finančnej dotácie poskytnutej v roku 2024, a to v prehľadnej tabuľke, kde doklady musia byť zosumarizované v priloženej rekapitulácii. Zúčtovanie použitia finančnej dotácie je nutné doručiť osobne do podateľne MsÚ alebo poslať poštovou prepravou tak, aby zúčtovanie bolo do termínu stanoveného v predchádzajúcej vete doručené poskytovateľovi a opatrené prezentačnou pečiatkou podateľne. Pri použití a zúčtovaní dotácie sa príjemca zaväzuje dodržať ustanovenia čl. 10 VZN mesta Hlohovec. V prípade, že príjemca vôbec nepredloží zúčtovanie dotácie v stanovenom termíne, je povinný bezodkladne, najneskôr do 10.01.2025 vrátiť celú dotáciu poskytovateľovi.

2. Príjemca je oprávnený použiť dotáciu alebo jej časť na úhradu faktúr na energie (plyn / teplo, elektrina, voda + stočné) hradených na základe nájomnej zmluvy uzatvorenej medzi Bytovým hospodárstvom Hlohovec, s.r.o., IČO: 36235130 a so sídlom Za poštou č. 7, 920 01 Hlohovec (ďalej ako Nájomca) a Príjemcom zo dňa 22.02.2024, ktorej predmetom je podnájom nebytových priestorov – stavba so súp. č. 2540, nachádzajúca sa na ulici Nám. sv. Michala 16 v Hlohovci v rozsahu blok C, 1. poschodie, priestor č. 005 a 006 (miestnosti č. 203,205,206,207,208 + časť soc. a ost. spol. priestory 216,217,218) miestnosti o celkovej výmere 144,32 m² (ďalej len „predmet podnájmu“). Úhradu týchto faktúr sa Príjemca zaväzuje vykonať bezhotovostnou formou prevodom na bankový účet Nájomcu s označením (špecifikáciou) danej platby.

3. V prípade platenia úhrad za energie na základe preddavkových platieb alebo zálohových faktúr za energie (plyn / teplo, elektrina, voda + stočné) je Príjemca povinný predložiť Poskytovateľovi účtovné doklady (fotokópie) preukazujúce použitie dotácie, alebo časti dotácie na určený účel, a to:

- Faktúry, zálohové faktúry alebo rozpis preddavkových platieb Príjemcu na úhradu energií v predmete Zmluvy o nájme nebytových priestoroch, ktoré Príjemca obdržal od Nájomcu za príslušné mesiace,
- Výpisy z bankového účtu alebo výpis z internetbankingu Príjemcu, ktoré preukazujú úhradu faktúr alebo zálohových faktúr alebo preddavkových platieb vystavených Nájomcom za energie za príslušné mesiace.

4. Prijemca sa zaväzuje predložiť Poskytovateľovi nasledovné vyúčtovacie faktúry za energie za celý rok 2024 (ak použil dotáciu alebo časť dotácie na úhradu energií za celý rok 2024), a to najneskôr do 31.05.2025:

- Ročné vyúčtovanie energií a Vyúčtovaciu faktúru Nájomcu doručenú Prijemcovi na úhradu energií za rok 2024.

5. V prípade, že Prijemca dotácie zúčtoval do 31.12.2024 použitie dotácie na energie (zálohovými platbami) vo výške väčšej ako boli reálne výdavky Prijemcu ako podnájomcu na základe ročného vyúčtovania energií (t. j. Prijemcovi vznikol preplatok na energiách) a zároveň nevyúčtoval do 10.01.2025 použitie poskytnutej dotácie, resp. jej časti na iný účel ako na použitie na úhradu energií v zmysle Zmluvy o nebytových priestoroch, zaväzuje sa Prijemca časť dotácie zodpovedajúcu rozdielu medzi zálohovými platbami za energie a skutočnými výdavkami Prijemcu na energie v roku 2024 (t. j. rozdiel vo výške preplatku za energie), vrátiť na účet Poskytovateľa najneskôr do 30.06.2025 alebo v tejto lehote predložiť Poskytovateľovi ďalšie vyúčtovacie doklady, ktoré neboli doposiaľ Poskytovateľovi predložené, preukazujúce oprávnené použitie časti dotácie vo výške vzniknutého preplatku na energiách, a to v súlade s účelom použitia dotácie uvedenom v čl. III tejto zmluvy.

6. Prijemca je povinný nakladať s poskytnutou dotáciou účelne a hospodárne a v súlade s účelom, na ktorý bola poskytnutá. Ak príjemca použije dotáciu alebo časť dotácie, na iný účel ako bolo stanovené v tejto zmluve, je povinný vrátiť poskytovateľovi túto dotáciu alebo jej časť bezodkladne, najneskôr však do 10.01.2025. Zároveň použitie dotácie v rozpore s určeným účelom, neodvedenie výnosu z dotácie, umožnenie bezdôvodného obohatenia získaním finančného prospechu z dotácie, nehospodárne, neefektívne a neúčinné vynakladanie dotácie, nedodržanie ustanoveného alebo určeného spôsobu nakladania s dotáciou, porušenie ďalších pravidiel a podmienok, za ktorých bola dotácia poskytnutá, je porušením finančnej disciplíny. V prípade porušenia finančnej disciplíny sa bude postupovať v súlade s § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

7. Ak príjemca poskytnutú dotáciu alebo jej časť nepoužije v termíne určenom touto zmluvou, je povinný vrátiť poskytovateľovi nepoužitú dotáciu bezodkladne, najneskôr však do 10.01.2025, spolu s výnosom z nepoužitej dotácie (úroky po odpočítaní poplatkov za vedenie účtu) za každý aj začatý deň od prijatia dotácie do jej vrátenia na účet mesta Hlohovec, ak výška tohto výnosu z nepoužitej dotácie bude vyššia ako 3 eurá.

8. Prijemca sa zaväzuje, že v prípade požiadania umožní poskytovateľovi, t. j. zástupcovi Mesta Hlohovec, ktorý sa preukáže poverením primátora mesta, alebo hlavnému kontrolórovi Mesta Hlohovec, nahliadnuť do svojich účtovných dokladov za účelom kontroly nakladania s finančnými prostriedkami a účelom ich využitia v príslušnom kalendárnom roku a do troch rokov po ukončení rozpočtového roka, v ktorom mu bola dotácia poskytnutá.

9. V prípade, že pri kontrole použitia dotácie a kontrole správnosti zúčtovania dotácie bude poskytovateľom alebo hlavným kontrolórom mesta Hlohovec zistené, že príjemca dotácie nepredložil všetky doklady určené touto zmluvou, resp. príslušným VZN mesta Hlohovec, poskytovateľ dotácie písomne vyzve príjemcu na predloženie týchto chýbajúcich dokladov, pričom mu určí primeranú lehotu (nie však dlhšiu ako 7 pracovných dní od doručenia výzvy) na ich predloženie. Ak zo strany príjemcu nebude možné z objektívnych a preukázateľných dôvodov (ako napr. prebiehajúca kontrola zo strany kontrolných orgánov a pod.) predložiť požadované doklady v určenej lehote, je príjemca oprávnený požiadať o predĺženie tejto lehoty, pričom v takomto prípade je príjemca povinný požiadať poskytovateľa dotácie o predĺženie lehoty na predloženie požadovaných dokladov písomne, a to pred uplynutím určenej lehoty tak, aby žiadosť príjemcu o predĺženie lehoty bola doručená poskytovateľovi najneskôr v lehote určenej na predloženie chýbajúcich dokladov. Poskytovateľ dotácie

primerane predĺži lehotu na predloženie dokladov najviac o 7 pracovných dní od doručenia oznámenia o predĺžení tejto lehoty a písomne o tom informuje príjemcu. V prípade, ak zo strany príjemcu nebudú ani v určenej alebo predĺženej lehote predložené požadované doklady, bude to považované za porušenie zmluvy, ako aj príslušných ustanovení VZN mesta Hlohovec, a príjemca dotácie bude povinný bezodkladne vrátiť príslušnú dotáciu alebo jej časť v rozsahu porušenia ustanovení tohto VZN mesta Hlohovec alebo tejto zmluvy bezodkladne, najneskôr v lehote stanovenej vo výzve poskytovateľa dotácie na vrátenie dotácie alebo jej časti. V prípade doručovania požadovaných dokladov / žiadosti o predĺženie lehoty ich treba doručiť osobne do podateľne MsÚ alebo poslať poštovou prepravou tak, aby žiadosť / požadované doklady boli do termínu stanoveného vo výzve / oznámení o predĺžení lehoty na doručenie doručené poskytovateľovi a opatrené prezentačnou pečiatkou podateľne.

10. V prípade, že pri kontrole použitia dotácie a kontrole správnosti zúčtovania dotácie bude poskytovateľom alebo hlavným kontrolárom mesta Hlohovec zistené, že príjemca nezúčtoval dotáciu alebo jej časť v súlade s touto zmluvou alebo VZN mesta Hlohovec, alebo predložil inak nesprávne zúčtovanie dotácie, alebo ak sa zistí porušenie ustanovení VZN mesta Hlohovec alebo tejto zmluvy, je žiadateľ povinný vrátiť príslušnú dotáciu alebo jej časť v rozsahu porušenia ustanovení tohto VZN mesta Hlohovec alebo zmluvy bezodkladne, najneskôr v lehote stanovenej vo výzve poskytovateľa na vrátenie dotácie alebo jej časti. Ustanovenia ods. 2 a ods. 3 tohto článku tejto zmluvy sa použijú primerane.

11. Príjemca dotácie je povinný zabezpečiť prezentáciu poskytovateľa nasledovne:

- v priestoroch, v ktorých vykonáva príjemca činnosť alebo sa uskutočňuje akcia/podujatie/súťaž umiestni na viditeľnom mieste logo mesta Hlohovec,
- pri informovaní masmédií o svojej činnosti, na ktorú mu bola poskytnutá dotácia podľa čl. 3 bod 1 a pri spoločenských akciách konaných v súvislosti s touto činnosťou výslovne uvedie, že bola financovaná z dotácie mesta Hlohovec,
- povinnosť použiť logo mesta Hlohovec aj na pozvánkach, plagátkoch, letákoch, alebo iných materiáloch propagujúcich akciu alebo podujatie (platí od podpísania tejto zmluvy oboma zmluvnými stranami), na ktoré sa dotácia poskytnula,
- na sociálnych sieťach, na webovej stránke prijímateľa použiť logo mesta a/alebo informáciu, že činnosť alebo podujatie bolo financované z dotácie mesta Hlohovec,
- preukázať prezentáciu mesta pri predložení vyúčtovania vo forme fotodokumentácie.

Príjemca je povinný v súvislosti s používaním loga mesta Hlohovec dodržať „Dizajn manuál“ používania, ktorý je zverejnený na webovom sídle poskytovateľa. Banner s logom mesta Hlohovec si môže príjemca zapožičať na Mestskom úrade v Hlohovci, alebo použije vlastný banner s logom mesta Hlohovec.

Čl. VI. Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa zhodli na celom obsahu zmluvy, zmluvu uzatvárajú slobodne, vážne a bez omylu, čo potvrdzujú svojim podpisom.

2. Osobné údaje dotknutých osôb (štatutárnych zástupcov zmluvných strán) sa spracúvajú v súlade s NARIADENÍM EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Informácie o spracúvaní osobných údajov prevádzkovateľom (poskytovateľom) sú k dispozícii na www.osobnyudaj.sk/informovanie.

3. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia. Zverejnenie zmluvy v Centrálnom registri zmlúv

zabezpečí Poskytovateľ.

4. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých Mesto Hlohovec obdrží tri rovnopisy a druhá strana jeden rovnopis.

5. Zmluvné strany sa dohodli, že právne úkony súvisiace s týmto zmluvným vzťahom je možné doručovať aj prostredníctvom elektronických schránok zmluvných strán v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o e-Governmente) v znení neskorších predpisov, ak ich majú zmluvné strany aktivované na doručovanie.

Hlohovec2024

Hlohovec2024

za Príjemcu
Eduard Hanák
pastor Zboru Apoštolskej cirkvi

za Poskytovateľa
Mgr. Ivan Baranovič, MPH
primátor mesta